

Marcha Triunfal



Millares de soldados de los Estados Unidos desfilan por los Campos Elíseos en la primera de las series de marchas triunfales que se avencian para París. Al fondo se ve el Arco de Triunfo. En menos de quince días las fuerzas de las Naciones Unidas han liberado tres capitales europeas: París, Bruselas y Bucarest.

AVANCE General SOBRE ALEMANIA

EN UN FRENTE DE 128 KILOMETROS, LOS NORTEAMERICANOS, "BIEN ADENTRO DE ALEMANIA" AVANZAN POR AGUISGRAM

NUMEROSAS ALDEAS FRONTERIZAS GERMANAS YA HAN CAIDO EN MANOS DE BRADLEY QUE CON SU GRUPO DE EJERCITOS AVANZA HACIA EL VERDADERO CORAZON DE LA LINEA SIGFRIDO.— VARIAS DEFENSAS EXTERIORES DE LA LINEA SIGFRIDO YA HAN SIDO CAPTURADAS POR LOS NORTEAMERICANOS

LA DIVISION BLINDADA DEL PRIMER EJERCITO ABIRIOSE PASO A TRAVES DE LAS FORTIFICACIONES Y CASAMATAS DE ACERO Y CONCRETO DE LA LINEA SIGFRIDO.— LA INVASION A ALEMANIA TOMA EL CARACTER DE AVANCE GENERAL SIN ENCONTRAR MUCHA OPOSICION DE LOS ALEMANES

LONDRES, 14. UP.— Fuerzas del primer ejército norteamericano colocaron a Aguisgram hoy bajo el fuego de artillería de campaña y un punto entre Aguisgram y Rotten están bien adentro de Alemania en un avance general al otro lado de la frontera en un frente de ciento veintiocho kilómetros. El primer ejército reanudó su avance al sur de Aguisgram al amanecer de hoy después de una inactividad de 24 horas según despacho de la UNITED PRESS procedente del frente. Los cuarteles generales en campaña revelaron que han sido ocupadas varias pequeñas aldeas fronterizas germanas además de Rotten, dieciséis kilómetros al sur de Aguisgram y que los norteamericanos avanzan hacia el Reich en dirección del verdadero corazón de la línea Sigfrid. A ambos lados el primer ejército el segundo británico y el tercero norteamericano abaten los accesos de la línea Sigfrid desde Holanda hasta las zonas al sur de Nancy. Un despacho de la UNITED PRESS desde el frente del primer ejército dice que las fuerzas de invasión ven ya Aguisgram desde el sur y a las cuatro treinta p. m. estaban bien adentro de Alemania. El cuartel general duodécimo del grupo de ejércitos del general Bradley informó que los norteamericanos cruzaron la frontera en tantos nuevos lugares que la marcha hacia el Reich se ha convertido ahora en un avance general. La división blindada del primer ejército de Estados Unidos abrióse paso a través de las fortificaciones de concreto y acero de la línea Sigfrid avanzando constantemente todo el día pese a la obstinada pero desarticulada resistencia, siendo el costo de bajas norteamericanas calculado de no muy alto. Los observadores, mirando hacia Aguisgram desde las alturas ocupadas al sur de la ciudad vieron un tren alemán destruido dentro de la ciudad mientras la artillería norteamericana hace disparos tras disparos sobre ella. Los elementos avanzados de la infantería perforaron la línea Sigfrid llegando a campo abierto al norte de Florenciafaldal, Aguisgram. Despachos del frente informan que los norteamericanos atacan con fuerza a todo el ancho del frente del primer ejército y penetran los bordes exteriores de la línea Sigfrid a varios puntos siendo más profundo los avances dentro de Alemania entre 10 y 12 kilómetros en las cercanías de Prum situada al nordeste de Luxemburgo. La resistencia nazi se desarticuló en algunas partes encontrándose fuego de artillería prada uros y fuego de armas de pequeño calibre en el PASA a la Página DIEZ

Don Alberto Echandi es acreedor, por sus grandes méritos, a que se le declare Benemérito de la Patria

Cuando el proyecto llegue al Congreso habre de darle mi voto con todo entusiasmo y especial cariño

Al través de numerosos años de servir a Costa Rica patriótica y desinteresadamente, el licenciado Echandi se ha ganado la admiración y el respeto de los costarricenses

Dice el diputado don Manuel de Jesús Quirós en declaraciones para LA TRIBUNA

Nuestro distinguido amigo y colaborador el diputado don Manuel de Jesús Quirós, refirió lo que yo vote con mayor satisfacción por el licenciado don Alberto Echandi profundo patriota y especial admiración por considerarlo que es uno de los costarricenses más distinguidos, acreedores al Benemérito de la Patria. Como hombre público el señor Echandi ha puesto siempre al servicio de Costa Rica todo su talento y todo su corazón. Al través de muchos años de consiguos servicios prestados a la nación los costarricenses hemos

PASA a la Página 11

LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES
Director JOSE MARIA PINARDI PAGINA NUEVE
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. AÑO XXV VIERNES 15 SEPTIEMBRE 1944
NUMERO 7187

EL 60% DE LA POBLACION DE COSTA RICA OCUPA MENOS DEL 10% de la superficie total del País.

La Acogida en Bélgica



Los habitantes de Forge Philippe reciben con alborozo las avanzadas de las fuerzas de los Estados Unidos al acercarse a la población en movimiento tan veloz que a través de Francia y de Bélgica las llevó hasta la frontera de Holanda siendo inútiles las desesperadas tentativas de los nazis para detenerlas. Foto transmitida a Washington por radio desde Londres.

La región de más densidad es la llamada Meseta Central; esta área ha estado sujeta a cultivos durante más de un siglo y muchas zonas están ya agotadas, carentes de fertilidad

La erosión ha hecho desaparecer grandes porciones de suelo fértil, dejando el subsuelo expuesto en muchos lugares. — Muchas áreas no rinden cosechas económicamente valiosas sin la ayuda de fuertes cantidades de abonos

El uso constante de abonos químicos ha producido en varios casos, bien conocidos, un aumento de la acidez con su consecuencia de restringir la amplitud de adaptabilidad de las cosechas

Dice en un reporte sensacional Mr. G. C. Kincaid, director del Instituto de Asuntos Interamericanos, (división de producción alimenticia) en Costa Rica

El señor G. C. Kincaid, director del Instituto de Asuntos Interamericanos, (sección de la producción alimenticia) en Costa Rica, ha publicado en la Revista de Agricultura un sensacional informe sobre algunos experimentos realizados para la producción de compost en Costa Rica. Por su interés, reproducimos la exposición del informe en esta oportunidad, reservándonos la mejor ocasión abordar otros aspectos de ese importante informe. Dice el señor Kincaid: —Se calcula que el 60 por ciento de la población en Costa Rica, en sus zonas más agotadas de la superficie total del país

EL INTELLECTUAL HA DEJADO DE SER EN COSTA RICA UN MUÑECO DIGNO DE DESPRECIO.

Se ha transformado en una entidad cotizante en los mercados de valores del alma. — Un aspecto interesantísimo de la obra que ha emprendido este gobierno, es el de honrar al intelectual

A don Joaquín García Monge, haciendo presidir sus actos de exaltación por un ministro; a don Ricardo Fernández Guardia, dándole el benemérito y enviándolo de inmediato, a un oficio diplomático digno de su estatura; a don Clodio Picado, entregándole el diploma de Benemérito de la Patria; y ahora decretando publicar la obra de don Ricardo Jiménez y don Cleto González Víquez

Esta sensibilidad literaria no la puede tener sino un literato que ama a su patria en lo que tiene de mejor; su ciencia y sus letras, dice el filósofo Moisés Vincenzi en importantes declaraciones para "LA TRIBUNA"

Ayer tuvimos una amena charla con nuestro estimado amigo y colaborador el filósofo Vincenzi. Conversamos con él sobre las cosas del espíritu, sobre literatura y literatos. Y él nos dijo para los lectores de LA TRIBUNA, lo siguiente: —Un aspecto interesantísimo de la obra que ha emprendido este Gobierno, es el de honrar al intelectual; a Don Joaquín García Monge, haciendo presidir sus ac-



DON MOISES VINZENZI literato que ama a su patria en lo que tiene de mejor; su ciencia —Pasa a la página ONCE.

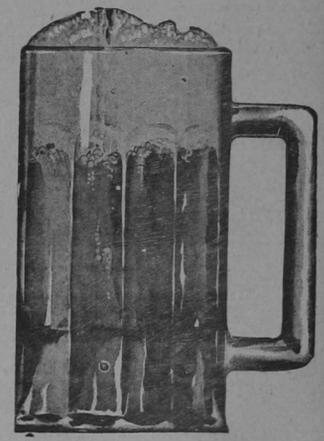
15 DE SEPTIEMBRE!

Brinde en este día, y todos los días del año, con

TRUBE

LA CERVEZA DE LOS COSTARRICENSES

Imitada por todos: Igualada por ninguno



PARA NOTICIAS DE ACTUALIDAD

Escuche

"EL MUNDO MARCHA"

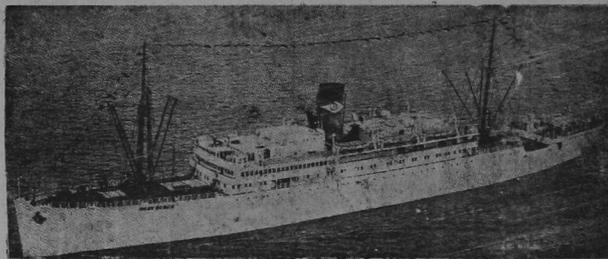
Quince minutos de noticias del día compiladas por los servicios internacionales de la Prensa Asociada. Todas las noches desde LAS 7.45 A 8.00 P. M.

Servicio presentado al público por contrato de la

UNITED FRUIT COMPANY

Por medio de la EMISORA T. I. P. G. La Voz de la Victor 525 Kc. — 9615 Kc. San José, Costa Rica

Saludamos muy cordialmente al Gran Pueblo de Costa Rica y a su democrático Gobierno, en el Glorioso Día de su Independencia



LA GRAN FLOTA BLANCA

Por más de cuarenta años los barcos de la Gran Flota Blanca han tomado parte muy importante en el desarrollo del intercambio comercial, entre los Estados Unidos y nuestras buenas vecinas, las Repúblicas de la América Central.

Hoy este tráfico ha cambiado mucho. Los Estados Unidos y la América Central están LUCHANDO JUNTOS, repartiendo en común el esfuerzo de las Naciones Unidas para obtener la victoria. Es una guerra que TIENE QUE SER GANADA no importa cuán grandes sean los sacrificios o difícil sea el rompimiento de las normas económicas de tiempos de paz. La guerra global está haciendo de mandas tremendas sobre el transporte marítimo de los Estados Unidos. Hombres y materiales de vital importancia para el esfuerzo de la guerra actual deben ser movilizados, con preferencia.

Hoy como siempre la GRAN FLOTA BLANCA está orgullosa de estar sirviendo a las Américas, orgullosa de estar usando el color de guerra al atender las órdenes del Gobierno necesarias para la VICTORIA y la protección del Hemisferio Occidental. Mañana estará lista para resumir su lugar en el intercambio comercial y transporte de pasajeros entre los Estados Unidos y la América Central. "LAS AMÉRICAS MARCHAN JUNTAS A LA VICTORIA".

Great White Fleet

UNITED FRUIT COMPANY



Guatemala — El Salvador — Honduras — Nicaragua — Costa Rica — Panamá — Colombia — Cuba — Jamaica

COOPEREMOS TODOS

al bienestar de la Patria, combatiendo por todos los medios a quienes atentan contra nuestra

LIBERTAD



SE CUMPLEN LAS PROFETICAS

PALABRAS DEL GRAL. DE GAULLE DE QUE FRANCIA Había Perdido Una Batalla, Pero No La Guerra

Punto a debate, que ha sacudido temerosamente la base de la unidad aliada, es si el general de Gaulle representa o no a esta tercera Francia

Hay, por último, la Francia de los franceses mismos, la Francia engañada y traicionada, vencida y ultrajada, pero activa, que no representa Pétain ni puede, permanentemente, representar el general norteamericano

Interesantísimo relato de las actuaciones del General de Gaulle, aclamado frenéticamente en todas partes de a Francia Liberada, en el presente conflicto



En esta foto se ve a Philippe de Gaulle, subteniente de la marina francesa e hijo del glorioso general de Gaulle, en los momentos en que ayuda a su padre a bajar de un buque de guerra.

Otra vez, como cuando Julio César invadió la Galia, toda Francia está dividida en tres partes.

HAY LA FRANCIA DE VICHY, DOMINADA POR EL CONQUISTADOR NAZI EN LA QUE EL MARISCAL PETAIN — RUINA DE SI MISMO — PRESIDE UN GOBIERNO "COLABORACIONISTA"

HAY LUEGO LA FRANCIA QUE LAS FUERZAS ALIADAS VIENEN LIBERANDO Y EN LA QUE LAS DECISIONES DEL JEFE DE LA INVASION, GENERAL EISENHOWER, SON LA LEY

Otra vez, como cuando Julio César conquistó la Galia, toda Francia está dividida en tres partes. Hay la Francia de Vichy, dominada por el conquistador nazi, en la que el Mariscal Pétain — ruina de sí mismo — preside un gobierno colaboracionista. Hay, luego, la Francia que las fuerzas aliadas vienen liberando y en la que las decisiones del jefe de la invasión, General Eisenhower, son la ley. Hay, por último, la Francia engañada y traicionada, vencida y ultrajada, pero activa, que no representa Pétain ni puede, permanentemente, representar al general norteamericano.

Punto a debate, que ha sacudido temerosamente la base de la unidad aliada, es si el General de Gaulle representa o no a esta tercera Francia.

En mayo de este año el Comité Francés de Liberación Nacional, encabezado por De Gaulle y asesorado por un centenar de vocingleros y fieros ciudadanos or-

LIBERADOS los SUBURBIOS DE VARSOVIA

EL MARISCAL JOSE STALIN ANUNCIÓ QUE LAS TROPAS RUSAS EMBISTIERON HACIA LA CAPITAL POLACA, APODERÁNDOSE DEL GRAN SUBURBIO ORIENTAL DE ELLA. PRAGA, SEPARADA DE LA CAPITAL SOLO POR LOS 400 METROS DEL RIO VISTULA.—PRAGA FUE CONQUISTADA DESPUES DE UNA DE LAS MAS SANGRIENTAS Y REINDAS BATALLAS DE LA GUERRA, DESPUES DE UN ASEDIO DE SIETE SEMANAS, POR LOS TANQUES E INFANTERIA DEL MARISCAL ROKOSOVSKI

Conjuntamente con las fuerzas rusas entraron a los suburbios de la capital polaca las fuerzas polacas al mando del General Sigmund Bering. — Simultáneamente, otras fuerzas rusas desalojaron a los alemanes de las últimas posiciones sobre la marca septentrional del río Narew, al apoderarse de la ciudad polaca de Nowogrod

EN RUMANIA CENTRAL LOS EJERCITOS ROJOS AVANZARON HASTA 25 KILOMETROS DE KLUJ, CAPITAL DE LA TRANSILVANIA AMENAZANDO A HUNGRIA. — SE COMENTA QUE STALIN NO PARTICIPA EN LAS CONFERENCIAS DE QUE BEC PORQUE EN ELLAS SE ESTA PREPARANDO EL PLAN PARA LIQUIDAR AL JAPON. — SI STALIN HUBIERE IDO A ESAS CONFERENCIAS, PRACTICAMENTE RUSIA HABRIA EJECUTADO UN ACTO DE GUERRA CONTRA EL JAPON

ciudad de Georgheni, situada en el lado occidental del paso Biaz, que cruza los Cárpatos.

LA UNION SOVIETICA NO PELEARA CONTRA EL JAPON

QUEBEC 14 UP.— Hoy se hacen aquí muchas conjeturas respecto cuál será el papel activo de Rusia en la guerra global contra el eje, después de la derrota de Alemania. Aunque hace tres días se anunció que Stalin había rechazado la invitación de concurrir a la entrevista de Roosevelt y Churchill solo ahora se ha sabido que la invitación mandada desde Washington y Londres contenía el programa completo de la conferencia que tiene como punto focal resolución de los planes para derrotar al Japón después de la caída de Alemania. Observadores señalan que hasta ahora no ha habido ninguna indicación de que Rusia entraría a la guerra contra Japón después de la victoria de los aliados en Europa. Se señala al mismo tiempo que los últimos acontecimientos ponen completamente en evidencia que Stalin está decidido a mantener su neutralidad en el Pacífico a pesar que la derrota de Alemania ya está a la vista. Si Stalin hubiera aceptado la invitación a la conferencia ello habría equivocado a un acto de guerra contra Japón pero por la misma razón el rechazo de la invitación equivale a una notificación oficial que Rusia no desea involucrarse en el conflicto del Pacífico.

(Pasa a la Página 20)



Henry Shapiro

En Mayo de este año se produjo la cuarta revolución Francesa, cuando el comité francés de liberación Nacional, encabezado por de Gaulle y asesorado por un centenar de vocingleros y fieros ciudadanos organizados en asamblea consultiva, se declaró gobierno provisional de Francia —



El general de Gaulle con Roosevelt, Churchill y el general Henri Giraud, durante su conferencia de Casa Blanca en enero de 1943

LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES
Director JOSE MARIA PRADO PAGINA TRECE AÑO XXV NUMERO 187
SAN JOSE, COSTA RICA, A LAS 11:00 HORAS 15 SETIEMBRE 1944

Almacén

NEW ENGLAND S. A.

GONZALEZ Y CIA.

SALUDAN al pueblo de Costa Rica y a su Gobierno, en el Glorioso Aniversario de la Independencia Nacional.

San José, 15 de Setiembre de 1944.

TIENDA

EL ENCANTO

A. GOMEZ Y CIA.

Saluda al simpático pueblo de Costa Rica y a su Gobierno, en el Glorioso día de su Independencia

San José 15 Setiembre 1944

Se cumplen las proféticas palabras del...

AVENIDA de la paz. El momento interperaron a Churchill francés, pero no ha sido reconocido. Churchill pidió que...

Francamente, eso confunde y De Gaulle llegó a las costas en el caso ruso-polaco hoy, por las de Normandía a bordo de un...

En vez de proceder a atravesar el río que no pueden cruzar el Atlántico para la cita con el...

La jornada del 6 de junio fue gloriosa. Hubo derroche de gloria. Hubo mandado directivo...

El día en que los muertos no eran nombres, sino personas, en nombres callosos por Francia, de la frontera belga, el 22 de...

La sífilis es perfectamente curable. ¡SALVESE! ¡Usted no puede, la sífilis o el cura!

PRIMERA SEMANA NACIONAL ANTIVE NEREA 11-16 SETIEMBRE 1944

Hay un azote tremendo que de las niñas a millones de seres todos los años; que causa cinco veces más estragos que la tan temida parálisis infantil; que aturde a múltiples vidas y sembrar el dolor y la destrucción en los hogares...

Hay un azote tremendo que de las niñas a millones de seres todos los años; que causa cinco veces más estragos que la tan temida parálisis infantil; que aturde a múltiples vidas y sembrar el dolor y la destrucción en los hogares...

Hasta hace muy reciente no se hablaba para nada, o se hablaba muy raras veces, de la gran enfermedad que hoy se llama sífilis para la salud pública. Así, por ejemplo, en las charlas de divulgación higiénica que se dan...

En el año de 1933 la Asociación de Médicos de la América Social adoptó una excelente línea cinematográfica hecha en Alemania para instruir a los estudiantes...

El primer signo de la sífilis es una erosi6n o lesi6n que aparece en el primer período, que comienza con la infecci6n. Se presenta de doce a cuarenta días después de dicho contacto. A veces...

Esta condici6n, comparable a la t6pica y famosa del avestruz, ha tenido por consecuencia que los médicos, por una probabilidad de curaci6n baja, se han acostumbrado a no recomendar donativos para trabajos de investigaci6n sobre la sífilis. Proceder tanto más sorprendente...

Todo lo que se puede hacer en la mayoría de esos casos es seguir el curso de la enfermedad. Es posible, sin embargo, curar a un 25 o un 30 por ciento de los enfermos con los ataques de parálisis general. Pero por lo que concierne a la sífilis pública, no es necesario obtener la curaci6n de todos los sífilíticos. En lo que concierne a las nuestras esperanzas es romper, por decirlo así, la cadena de infecci6n...

Por fortuna, una vez que el mal ha sido reconocido, el tratamiento adecuado puede ser instituido. El tratamiento permite suprimir rápidamente la infección y evitar la existencia por consiguiente, la propagaci6n del mal. Tenemos, pues, el deber de descubrir en el momento oportuno a los enfermos para hacerlos tratar...

La sífilis ha afectado a los niños, veces más a pesar de que la parálisis infantil, a pesar de ser curable en la mayor parte de las ocasiones, continúa existiendo. El conocimiento de la parálisis infantil, lo único que sabemos es que puede ser evitada por el contacto con ambos; de poner en tratamiento a todas las embarazadas...

Guarda esta página y décela a sus amigos para que la lean. Ella Yenne. Se ha querido dar a entender que De Gaulle es un hombre que no es poco torpe, piostote bruttino. Los críticos de sus escritos...

POUR QUE NO ACABAR LA SIFILIS?

(CONDENSADO DE LA REVISTA "SURVEY GRAPHIC")

Por el Doctor THOMAS PARRAN

Director General de Sanidad de los Estados Unidos

Por los tratamientos da resultado entoces sólo en menos de la mitad de los casos. El método de la gran MITADORA, JUEZES CAPAZ DE SIMULAR O COMPLICAR CUANTOS ESTADOS PATOLOGICOS ESTUDIA Y...

Examinados, pues finalmente, los enfermos, pues finalmente, los enfermos, pues finalmente, los enfermos, pues finalmente, los enfermos, pues finalmente, los enfermos...

La sífilis, que ocasiona la sífilis...

El número de casos no se tendrá la mente sospecha de la presencia de la enfermedad hasta que se inicie el tercio período en que el organismo ya está en toda su cruda descomposición...

El número de casos ha pasado de 40000 en 1920 a 20000 en 1930, que era en 1920, a menos de 20000.

Si logramos destruir el concepto medieval de que la sífilis es un merecido castigo a ciertos tipos de conducta...

Todo lo que se puede hacer en la mayoría de esos casos es seguir el curso de la enfermedad. Es posible, sin embargo, curar a un 25 o un 30 por ciento de los enfermos con los ataques de parálisis general.

La sífilis ha afectado a los niños, veces más a pesar de que la parálisis infantil, a pesar de ser curable en la mayor parte de las ocasiones...

Guarda esta página y décela a sus amigos para que la lean. Ella Yenne. Se ha querido dar a entender que De Gaulle es un hombre que no es poco torpe, piostote bruttino.

CURARSE EL PELIGRO QUE SE ABRE EN LA SIFILIS

PARA LA SOCIEDAD DE ESTADOS UNIDOS

UNA VEZ NACIDA LA CRIA-TURA. Ninguna madre se opone a que se instalen nitrato de sodio en el agua...

Una vez nacida la criatura, ninguna madre se opone a que se instalen nitrato de sodio en el agua. Pero se le pide a la madre que se abstenga de fumar, de beber alcohol, de tomar cafeína...

En el momento del nacimiento de un niño, el agua debe estar libre de nitrato de sodio. El agua que contiene nitrato de sodio puede ser perjudicial para el niño...

La prueba más elocuente de que los entornos de crianza de los niños son importantes es el hecho de que los niños que crecen en entornos de crianza de los niños son importantes...

El número de casos ha pasado de 40000 en 1920 a 20000 en 1930, que era en 1920, a menos de 20000.

Si logramos destruir el concepto medieval de que la sífilis es un merecido castigo a ciertos tipos de conducta...

Todo lo que se puede hacer en la mayoría de esos casos es seguir el curso de la enfermedad. Es posible, sin embargo, curar a un 25 o un 30 por ciento de los enfermos con los ataques de parálisis general.

La sífilis ha afectado a los niños, veces más a pesar de que la parálisis infantil, a pesar de ser curable en la mayor parte de las ocasiones...

Guarda esta página y décela a sus amigos para que la lean. Ella Yenne. Se ha querido dar a entender que De Gaulle es un hombre que no es poco torpe, piostote bruttino.

SEÑOR AGRICULTOR.

**CELEBREMOS EL GLORIOSO
DIA DE NUESTRA INDEPENDENCIA
INCREMENTANDO NUESTRA PRODUCCION**

En esta forma usted asegura la libertad económica de su Patria y de su familia.

ESTO SOLO PUEDE OBTENERSE

Abonando

con los acreditados abonos para

**TABACO, CAFE, CAÑA, PAPAS, MAIZ,
ARROZ, HORTALIZAS, FLORES, ARBO-
LES FRUTALES, PASTOS DE CORTE, etc.**

QUE LE OFRECE

MANUEL LACHNER

TELEFONO 2483 - SAN JOSE, ALTOS DE LA MAGNOLIA - APARTADO XVIII

EL CUMPLIMIENTO Y EL AÑO SE DEMUESTRA QUE NI ES "ATOLILLO CON EL DEDO"

Desde la víspera habían llegado a San José delegaciones de trabajadores de todos los lugares de Costa Rica. Se encontraba uno por la avenida central con la familia guacasteca endominguada; con el finquero de Candela, con el minero de Abangares, con el pequeño propietario de Heredia, con las cogedoras de café de Tres Ríos, con los peones de Moravia. Ruidosas y despreocupadas filarmonías llenaron toda la noche de la víspera de música y alegría las calles de San José, cuyo cielo se iluminaba con el reventón luminoso y espectacular de los castillos pirotécnicos que se echaban en todas las barridas de la ciudad que en 1821 también había quemado fuegos de artificio al saberse que ya éramos independientes de la monarquía española.

Esta noche se celebra el 15 de septiembre de 1943; mañana entrará en vigencia el Código de Trabajo.

Compañero, un trago...
Un trago, compañero...

La mañana se llenó toda de sol y de trabajadores. Era un día humano la Avenida Central. Abajo del Paseo Colón se inició el desfile. Nunca ha habido más gente reunida en San José que ese 15 de septiembre. De todas las bocas salían sonrisas y gritos. Los brazos estaban florecidos en banderas y carteles. Junto al peón de cafetal, el obrero de overoles; junto a la pura, la maestra; al lado de intelectual, el maquista; junto al linotipista, el director de escuela. Bosques de banderas tricolores cantaban al aire tibio de la mañana la alegría del pueblo de Costa Rica. Adelante del pueblo, formado en masa compacta, marchaban, brazos y cabezas, un "jeep", el "jeep" histórico.

Las campanas de la Catedral Metropolitana se escuchan al vuelo. Resuena la sirena de La Tribuna. Ya la Plaza España no es un río humano sino que es un océano de dignidad colectiva.

Habían: el señor Presidente don Rafael A. Calderón Guardia; el señor Secretario de Trabajo, don Miguel Brenes, recién nombrado; el diputado don Manuel Mora Valverde; y los jefes de centrales sindicales don Rodolfo Guzmán y el padre don Benjamín Núñez.

Desde ese momento, 15 de septiembre de 1943, la Constitución de Costa Rica no es solo para determinados sectores sociales, sino que sus garantías se amplían para cobijar bajo ellas—inviolables y solemnemente— a los costarricenses que no tienen más riquezas que su fuerza de trabajo.

El año está contento el pueblo.

De aquel día, restallante en gozo de la historia nacional, nos separa un año. Ha sido un año de pelea. La lucha no ha tenido más que un propósito: acomodar el Código de Trabajo dentro de la vida diaria del capital y del trabajo. Para el capital, remolón, escaso y egoísta, la llegada del Código de Trabajo le pareció la llegada del juicio final. Los capitalistas comprensivos, justos, humanitarios, que abundan en Costa Rica, en cambio durmieron tranquilos porque con ellos no rezaba el Código de Trabajo. A su vez, muchos obreros creyeron que el Código de Trabajo les garantizaba todo y no los obligaba a nada. Había que colocar aquel instrumento de libertad legal, que es el Código de Trabajo, en su justo medio. Esa pesada labor ha estado a cargo de la Secretaría de Trabajo. La ha realizado en forma eficientísima. El señor secretario de trabajo, licenciado don Miguel Brenes, el señor Subsecretario de Trabajo, Licenciado don Hernán Bejarano, todos los jefes de departamentos y todos los empleados, conscientes de la tarea que tienen encomendada, la han llevado a cabo con inteligencia y civismo. No es una simple afirmación nuestra. Lo dicen los más representativos valores del capital y del trabajo. Aquí están esas opiniones:

HABLAN LOS EMPRESARIOS

En todos los asuntos relacionados con la "Compañía Bananera de Costa Rica" el Despacho a su digno cargo ha procedido durante todo el tiempo que tiene de vigencia el Código de Trabajo, sujetándose a la ley y a las normas de justicia y equidad, en busca de la mayor armonía entre esta Empresa y sus trabajadores.

(E) R. H. Hamer, Gerente de la "Compañía Bananera de Costa Rica"

Todas las decisiones emitidas por esa Secretaría han sido hechas con diligencia y prontitud, y en cada caso hemos podido apreciar el deseo de ajustar esos fallos a normas de equidad y justicia sin preferencia para ninguna de las partes.

Así mismo, tengo especial gusto en agregar que siempre hemos encontrado una franca y decidida cooperación entre todos los empleados de la Oficina de Trabajo y Previsión Social a quienes hemos tenido que acudir frecuentemente en los numerosos casos que se presentan relacionados con el Código de Trabajo.

(F) A. S. Gebrels, Gerente de la "Compañía Nacional de Fuerza y Luz."

La Secretaría de Trabajo y Previsión Social ha actuado con justicia, atendiendo estrictamente a las disposiciones legales vigentes, en todos los casos y consultas que la Compañía que represento, se ha servido plantearle. Podemos pues, afirmar que siempre ha procedido in-

pirada en normas equitativas, sin desviarse hacia uno u otro de los grupos interesados.

(L) Charles Eaton, Gerente de "The Republic Tobacco Company"

Tengo mucho gusto en declarar que en cada uno y todos los casos que he tenido necesidad de consultar al señor Ministro sobre interpretaciones al Código de Trabajo, siempre las he considerado bien interpretadas y de absoluta justicia.

(I) Stanley Lindo

Las consultas de verbales o escritas que he hecho a Ud. relacionadas con el Código de Trabajo siempre fueron resueltas en forma justa. Considero que funcionarios como usted honran y prestigian a cualquier Gobierno. Ratificándole opinión relativa fijación salarios. Agricultura armonizando pretensiones patronos y trabajadores.

(F) Florentino Castro Soto

No he tenido objeciones que hacer a las contestaciones dadas por esa Secretaría a las pocas consultas que me he permitido hacerle.

(F) Alfredo González

En las ocasiones que he visitado su Despacho con el objeto de aclarar o discutir asuntos relacionados con el Código de Trabajo, siempre he apreciado su buena voluntad para la resolución favorable de dicho asunto.

(F) Ernesto Rohmsoer.

San José, Setiembre 6 de 1944.

Sr. Secretario de Estado en el Despacho de Trabajo y Previsión Social.
Lic. don Miguel Brenes G.
San José.

Señor Secretario:

En contestación a su atenta nota de fecha 31 de Agosto próximo pasado, me es grato manifestarle que la CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE COSTA RICA, estima que la Secretaría a su digno cargo ha realizado una labor eficientísima e imparcial, ajustándose en un todo a su obligación fundamental: hacer realidad de Legislación Social.

Pensamos sin embargo que una mayor labor de control e inspección en diferentes lugares del país, lograría aumentar más la eficiencia de la actuación de esa Secretaría, tan importante para los intereses de la clase trabajadora.

Me es grato suscribirme de Ud. atto. y s. s.

(F) RODOLFO GUZMAN
Srio. General de la C.T.C.R.

HABLA LA RERUM NOVARUM

San José, 9 de setiembre de 1944

Señor Lic. don Miguel Brenes,
Secretario de Estado en el Despacho de Trabajo y Previsión Social,
S. D.

Muy estimado señor Secretario:

La justicia al par que la cortesía me ponen en el honor de dar contestación a su respetuosa nota del 31 de agosto próximo pasado. En dicha nota me pide usted el juicio y opinión que la Central Rerum Novarum, tiene sobre la forma en que la Secretaría de Trabajo y Previsión Social ha venido actuando en la solución de los diferentes conflictos que dicha Secretaría ha debido resolver en su primer año de existencia.

Una institución social no es sino la realización con creta de un cuerpo de ideas y propósitos, que comparada la mayoría de los miembros de una colectividad. Ahora bien, en Costa Rica, a causa de la premura del tiempo y la gravedad de los problemas por resolver, el proceso de la aparición y divulgación de nuevas concepciones sociales y el proceso del establecimiento de instituciones que las realizaran, han debido ser simultáneos. Este hecho puede ser fuente de explicación y aun de excusa para cualquier fracaso o falla en que pudieran incurrir las instituciones encargadas de llevar a la práctica los ideales sociales de mejoramiento a las clases trabajadoras. Ese mismo hecho, empero, hace subir en quilates el mérito del acierto y éxito con que aquellas instituciones realicen su cometido. Es éste, precisamente, el criterio a que recurra la Rerum Novarum al justificar las actuaciones de la Secretaría que usted tan dignamente preside.

Alejado igualmente del socialismo estatal o totalitario y del liberalismo individualista o capitalista, la posición de la Rerum Novarum es el reconocimiento de la función social del Estado tal como queda garantizada en nuestra Constitución Política y fué proclamada por León XIII en los siguientes términos: "Exige la equidad que la autoridad pública tenga cuidado del proletario, haciendo que le toque algo de lo que aporte él a la común utilidad", ya que "el pobre pueblo como carece de los medios propios con que defenderse tiene que apoyarse especialmente en el patrocinio del Estado".

EN ESTE PRIMER AÑO DE LA VIGENCIA DEL CODIGO DE TRABAJO, SE CALCULA QUE EN FINES DE ESTE AÑO, CERCA DE 100 MIL OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS CIUDADES GRANDES LOS PATRONES HAN PAGADO A SUS TRABAJADORES COMO INDEMNIZACIONES DE INTERVENCIÓN DE LA LEY



¡Viva el Código de Trabajo! ¡Viva el Sindicato! ¡Viva el derecho de vivir!

A ser distribuida esta función social del Estado entre los tres poderes, en que de acuerdo con nuestra forma de gobierno se divide la autoridad pública, ha tocado a la Secretaría de Trabajo y Previsión Social la tarea más ardua, más eficaz y más delicada.

El cumplimiento de esta tarea exigía previamente la formación, por una parte, de una conciencia social profunda entre todos los sectores sociales y, por otra, de una concepción jurídica nueva y más dinámica que se inspirara en la necesidad social. Para conseguirla era preciso superar a su vez, no sólo los obstáculos que oponían intereses creados no siempre legítimos y los que ponían prejuicios intelectuales que se resistían tenazmente a aceptar modalidades nuevas en los fenómenos económico-sociales, agréguese a todo esto la desorientación de criterio que siempre produce la lucha electorera en el ambiente nacional y se podrá valorar mejor la obra realizada por la Secretaría de Trabajo y Previsión Social, en todas y cada una de sus secciones. Dicha institución ha llevado a cabo en Costa Rica una transformación social que en otros países y en otras circunstancias ha demandado largos años de fallados ensayos y de experiencia dolorosa.

El primer año de existencia de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social ha marcado un punto de partida en la evolución social de la nación costarricense en ritmo con la marcha de la justicia en el mundo entero; los hombres que integran y dirigen ese organismo estatal han hecho labor de avanzadas señalando derroteros que Costa Rica, tarde o temprano, estaba llamada a seguir. El significado histórico de este primer año pide una perspectiva también histórica para merecer un balance que sea justo. Quienes hemos vivido este año de crisis hondas en el pensamiento y reordenamiento social de nuestra patria, tenemos derecho a afirmar que la causa de la justicia social en Costa Rica está asegurada y que ese es esencialmente el triunfo de esa Secretaría en su primer año de existencia.

Hemos salvado a Costa Rica de caer en los extremismos a que siempre lleva la injusticia que azota al pueblo; hemos superado también un régimen de contenido profundamente egoísta que ha llevado, en todas las naciones, a la explotación del hombre por el hombre. La Secretaría de Trabajo ha sido en medio de los encontrados intereses del capital y el trabajo el fiel de la balanza que refrenaba a ambos elementos en justicia sino en su sentido absoluto, por lo menos en un sentido relativo condicionado a las posibilidades económicas y sociales de la nación entera. No ha habido en la Secretaría de Trabajo una interpretación claudicante de la legislación del trabajo y del momento de la evolución social por el que atraviesa Costa Rica. Bien se pudiera llamar a dicha Secretaría, a fin de encontrar esa actitud equilibradora, la Secretaría de la Justicia Social.

Un aspecto muy importante en la corta existencia de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social han sido sus relaciones con las organizaciones sindicales existentes en el país. Bien se puede afirmar que son estas organizaciones en su estructura nacional las colaboradoras más leales de esa Secretaría, especialmente en la difícil tarea de crear la conciencia social de equidad y justicia entre las clases trabajadoras. Enorme responsabilidad pesa sobre las organizaciones sindicales que han de dedicarse, no sólo a despertar la conciencia de los derechos, que el pueblo desconoce, sino también a forjar una conciencia de responsabilidad entre los obreros que se han de cumplir llenando esta doble misión y velando además, por el cumplimiento de la legislación social, es que las organizaciones sindicales constituyen en las alidades más eficaces de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social. Como Director de estas organizaciones sindicales siento un placer enorme en afirmar que la Secretaría de Trabajo ha tenido siempre ese concepto de las organizaciones sindicales.

El fenómeno de la dualidad sindical que por parte de los trabajadores existe en Costa Rica, demandaba un exceso de prudencia, de equidad y de tacto en las gestiones de la Secretaría de Trabajo. En tales virtudes los funcionarios de esta Secretaría han sido un decidido ejemplo, hasta en ningún momento aparecer como excluyente patrocinadora de una de las dos Centrales Sindicales. Con inmensa satisfacción, hemos de confesar lealmente que también en este plano la Secretaría de Trabajo se ha caracterizado por su absoluta imparcialidad.



Los jefes de dependencias de la Secretaría de Trabajo: el centro, los licenciados Brenes Gutiérrez y Bejarano, secretario y subsecretario de Estado en los Despachos de Trabajo y Previsión Social; otros aparecen: don Jaime Luján, don Alberto Durán Rocha y don Alejandro Cordero

Esta suma se debe multiplicar por diez para obtener las indemnizaciones pagadas por los patronos a sus obreros, sin intervención de la Ley.

25 MIL CONSULTAS SE LE HAN HECHO A LA SECRETARÍA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL EN ESTE PRIMER AÑO DE LA VIGENCIA DEL CODIGO DE TRABAJO.

LOS BENEFICIOS QUE EL CODIGO DE TRABAJO OTORGA A LOS TRABAJADORES PUEDEN TRADUCIRSE NUMERICAMENTE EN UN VALOR DE 20 MILLONES DE COLONES EN UN AÑO. ESTO SIGNIFICA DE CUATRO A CINCO MILLONES DE COLONES DESDE EL PEON DE CAFETAL HASTA EL EMPLEADO DE LA INDUSTRIA.

5500 CONTRATOS DE TRABAJO HAN SIDO REGISTRADOS EN ESTE PRIMER AÑO DE LA VIGENCIA DEL CODIGO DE TRABAJO

La vigencia del Código de Trabajo ha elevado a un nivel que no ha ocasionado la ruina de ninguna empresa legalmente en la República.

GRACIAS A LA CUANIMIDAD CON QUE LOS TRABAJADORES DE TRABAJO, DON MIGUEL BRENES GUZMAN Y LA REPUBLICA SE HA HECHO UN CODIGO DE TRABAJO, LAS LEYES Y ORDENANZAS NI ESTAN EN PELIGRO.

LOS VOCEROS REPRESENTATIVOS DEL CAPITAL Y DEL TRABAJO LLEVADA A CABO EN ESTE PRIMER AÑO DE LA VIGENCIA DEL CODIGO DE TRABAJO



Licenciado don Miguel Brenes Gutiérrez, Secretario de Estado en el Despacho de Trabajo, el "hombre para el pueblo". Gracias a su actividad, talento y tacto, la pesada labor de acomodar el Código de Trabajo en las actividades de la nación, ha sido realizada sin violencias ni estridencias. El nombre del licenciado Brenes Gutiérrez sin duda alguna pasará a la historia.

La legislación social, es que las organizaciones sindicales constituyen en las alidades más eficaces de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social. Como Director de estas organizaciones sindicales siento un placer enorme en afirmar que la Secretaría de Trabajo ha tenido siempre ese concepto de las organizaciones sindicales.

El fenómeno de la dualidad sindical que por parte de los trabajadores existe en Costa Rica, demandaba un exceso de prudencia, de equidad y de tacto en las gestiones de la Secretaría de Trabajo. En tales virtudes los funcionarios de esta Secretaría han sido un decidido ejemplo, hasta en ningún momento aparecer como excluyente patrocinadora de una de las dos Centrales Sindicales. Con inmensa satisfacción, hemos de confesar lealmente que también en este plano la Secretaría de Trabajo se ha caracterizado por su absoluta imparcialidad.

Por otra parte es necesario sostener la tesis de la absoluta independencia que todo movimiento obrero ha de tener ante el Estado. Esta independencia da más valor a la colaboración que ha de existir entre las organizaciones sindicales y los organismos estatales, cálculos políticos oportunos principian a ser instrumentos serviles del Estado, principia el movimiento obrero a darse entre un régimen totalitario. Sabiendo que la Secretaría de Trabajo y Previsión Social actúa siempre respetando y aun fomentando esa independencia de las organizaciones sindicales, la Central Rerum Novarum se ha permitido, en algunas ocasiones, suscribir puntos de vista contrarios a los de aquella Secretaría en lo que se refiere a la conveniencia de algunas resoluciones prácticas. Jamás la Secretaría vio en nuestra actitud un pretexto de oposición o de enemiga y la Central Rerum Novarum ni aún entonces dejó de recomendar pacientemente la nobleza de las intenciones que siempre animaron a los perseguidos de aquella Secretaría.

Puede estar usted, señor Secretario, absolutamente seguro que la Secretaría de Trabajo y Previsión Social no le habrá por hoy ni será siempre, de seguir en manifestaciones prudentes y tan conscientes el monumento más representativo de la justicia social que es la causa de los trabajadores. Es una de las herencias más valiosas que la Administración del Doctor Calderón Guardia ha dejado al pueblo costarricense. Es una de las actividades que más prestigio y más simpatía popular dan al actual Gobierno, que no ha desmentido su promesa de ser un Go-



Los inspectores de la Secretaría de Trabajo, activos, diligentes, probos, tesoneros.

Elegante edificio de dos pisos, frente al Parque Central, ocupado por las dependencias de la Secretaría de Trabajo.

AYUDA A CONSOLIDAR LA INDEPENDENCIA NACIONAL,

Todo ciudadano previsora que busca los
seguros necesarios para el desarrollo ple-
no de su vida y de sus empresas o
negocios,

EL BANCO NACIONAL DE SEGUROS,

que facilita a los ciudadanos los medios
de progreso y de confianza para vivir,
está vinculándolos así, en la aspiración
general de mantener siempre viva la
luz de la libertad.

VIDA - INCENDIO - AUTOMOVILES - MARITIMOS - TRANSPORTES - FIDELIDAD - TERREMOTOS
CRISTALES - RIESGOS PROFESIONALES - EDUCACION - GUERRA - ACCIDENTES - INTERRUPCION
DE NEGOCIOS - RESPONSABILIDAD CIVIL - FIANZAS Y GARANTIAS - DESORDENES POPULARES
ENFERMEDADES - PENSIONES DE VEJEZ

Y TODA CLASE DE RIESGOS

Para lo que los necesita

CASAS Y FINCAS DE LOTES PARA CONSTRUIR PARA SU MEJOR ORGANIZACIÓN EN VENTA LO SIGUIENTE:

CASA DE MADERA BASTANTE CONFORTABLE FRENTE A LA CALLE...
CASA DE MADERA BASTANTE CONFORTABLE FRENTE A LA CALLE...
MUY BONITA CASA PARTE DE CONCRETO Y PARTE DE MADERA...

CASAS Y UN LOTE PARA CONSTRUIR EN INMEDIACIONES...
CASAS Y UN LOTE PARA CONSTRUIR EN INMEDIACIONES...

VENDE DE LECHERIA CON BRILLANTE PERSPECTIVA...
VENDE DE LECHERIA CON BRILLANTE PERSPECTIVA...

VENDE UNA CUNTA PARA NIÑO...
VENDE UNA CUNTA PARA NIÑO...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE, CAFE, LECHERIA, GANADO...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE, CAFE, LECHERIA, GANADO...

MOBILIERIA ENRIQUE GOMEZ & CIA. 125 VARIAS ESTES...
MOBILIERIA ENRIQUE GOMEZ & CIA. 125 VARIAS ESTES...

LOCAL PARA BOLDEGA DESEEA...
LOCAL PARA BOLDEGA DESEEA...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN TANQUE PARA AGUA...
VENDE UN TANQUE PARA AGUA...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...
VENDE UN LOTE CON CASA DE CAFE...

Los avisos económicos que se inserten en esta Sección se regirán por la siguiente tarifa: Veinte palabras; un colón, por cada inserción—Cuatro será el número menor de publicaciones. Cinco céntimos por cada palabra más

SEÑOR GANADERO:
¡No se deje engañar!
FRASCOSAL
PARA SEÑOR GANADERO SALUD!

VENDE LOTE EN CINCO ESTERMINOS...
VENDE LOTE EN CINCO ESTERMINOS...

VENDE PUERTAS Y VENTANAS...
VENDE PUERTAS Y VENTANAS...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

efectivos por muy eídos

AVISO A MI DISTINGUIDA...
AVISO A MI DISTINGUIDA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

AVISO A MI DISTINGUIDA...
AVISO A MI DISTINGUIDA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...

VENDE UN LOTE CON CASA...
VENDE UN LOTE CON CASA...